

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и
методики преподавания французского языка

Л.Е. Ильина

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК И АНТИЧНАЯ КУЛЬТУРА

Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Оренбургский государственный университет» в качестве методических указаний для студентов, обучающихся по программам высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика

Оренбург 2016

УДК 37.6 (075)
ББК 74.200.52я73
И 46

Рецензент – доцент, кандидат филологических наук О.А. Хрущева

Ильина, Л.Е.
И46 Латинский язык и античная культура: методические указания /
Л.Е. Ильина; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург : ОГУ, 2016. –
32 с.

Методические указания предназначены для студентов, обучающихся по программам высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика очной и заочной форм обучения. Целью методических указаний является оказание комплексной помощи в освоении дисциплины «Латинский язык и античная культура».

Пособие включает содержание учебной дисциплины, методические рекомендации по организации научно-исследовательской и проектной деятельности, методические рекомендации по переводу и анализу текстов, методические рекомендации по выполнению контрольных работ и итогового тестирования, а также перечень научной и учебной литературы, рекомендуемой для использования в ходе освоения дисциплины.

УДК 37.6 (075)
ББК 74.200.52я73

© Ильина Л.Е, 2016
© ОГУ, 2016

Содержание

Введение.....	4
1 Содержание учебной дисциплины	5
2 Методические рекомендации по организации научно-исследовательской и проектной деятельности.....	8
3 Методические рекомендации по переводу и анализу текстов.....	12
4 Методические рекомендации по выполнению контрольных работ и итогового тестирования.....	20
5 Научная и учебная литература, рекомендуемая для освоения дисциплины.....	27

Введение

Методические указания предназначены для студентов, обучающихся по программам высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика* очной и заочной форм обучения.

Дисциплина «Латинский язык и античная культура» включает культурологический и лингвистический блоки.

Культурологический блок направлен на формирование общих представлений о возникновении и развитии античной культуры, религии, философии, о политической, общественной и повседневной жизни народов-носителей древних культур, о месте древних языков в классификации языков мира и их роли в дальнейшем языковом и культурном развитии народов Европейского континента и мира в целом. В результате изучения культурологической составляющей курса студенты должны усвоить территориальные и хронологические границы древних культур; знать основные этапы истории и культуры древних народов и основных деятелей, представляющих эти культуры.

Лингвистический блок направлен на изучение грамматической системы латинского языка в сопоставлении с системами русского и изучаемых современных иностранных языков, поскольку латинский язык является источником заимствования большого количества слов и морфем в современных индоевропейских языках; освоение навыков чтения, морфологического и синтаксического анализа и перевода латинских текстов.

Необходимо помнить, что изучение латинского языка развивает логическое мышление, учит видеть структуру языка. Обозримая и последовательная языковая система латыни дает наглядное представление об организации языка вообще и позволяет в дальнейшем сознательно подходить к изучению любого другого языка.

Важную роль в освоении дисциплины «Латинский язык и античная культура» играет самостоятельная работа студентов.

Для систематизации самостоятельной работы студентов, для оказания комплексной помощи при подготовке к практическим занятиям, контрольным работам и итоговому тестированию в настоящее пособие включены: содержание учебной дисциплины, методические рекомендации по организации научно-исследовательской и проектной деятельности, методические рекомендации по переводу и анализу текстов, методические рекомендации по выполнению контрольных работ и итогового тестирования, а также краткие аннотации научной и учебной литературы, рекомендуемой для использования в ходе освоения дисциплины.

1 Содержание учебной дисциплины

1.1 Культурологическая составляющая дисциплины

1 Краткий очерк истории латинского языка: общие сведения о латинском языке; латинские заимствования; становление латинского языка.

2 Античная культура: древние цивилизации; общая периодизация Античности (крито-микенский период; полисный период; эллинистический период; Римская империя).

3 Античность. Основные исторические события (1): греко-персидские войны, Пелопоннесская война, походы Александра Великого; история Рима; Пунические войны; завоевание Греции Римом; война с царем Нумидии Югуртой; столетний период нестабильности; наивысший расцвет Римского государства (I век до н. э.).

4 Античность. Основные исторические события (2): Союзническая война; восстание Спартака; историки Римской империи.

5 Культура древней Греции: мифология Древней Греции; философия; искусство; литература; театр.

6 Культура Древнего Рима: искусство (архитектура, скульптура, живопись); литература и книгоиздательство; просвещение; религия.

7 Периоды развития латинского языка: архаический период; доклассический период.

8 Периоды развития латинского языка: «золотой век» латинской литературы; послеклассический период.

9 Периоды развития латинского языка: средневековая латынь; современная латынь.

10 Латинское стихосложение: основы латинского стихосложения; ударение, строфы. Римский календарь, обозначение дат, обозначение времени суток.

11 Культура древних цивилизаций в истории культуры и в современности (1): наследие античной цивилизации; Византия; преемники Византийской империи.

12 Культура древних цивилизаций в истории культуры и в современности (2): первобытное искусство; модернизм; примитивизм и компьютерная пиктограмма; авангард XX века - отказ от античного идеала.

13 Латинские заимствования: влияние латинского языка на становление индоевропейских языков; латинские заимствования в английском, немецком и французском языках.

14 Значение латинского языка: проблемы перевода древних текстов; примеры искажения латинских текстов.

15 Живая латынь: цели и задачи изучения латинского языка; латынь в современном мире.

1.2 Лингвистическая составляющая дисциплины (грамматика латинского языка)

1 (16) Алфавит. Гласные. Согласные. Количество слога. Правила ударения. Грамматический строй латинского языка. Типы склонения. Первое склонение существительных. Главные члены предложения. Порядок слов.

2 (17) Образование глагольных форм. Система инфекта. Личные окончания действительного залога. Четыре спряжения латинского глагола, образование инфинитива. Основы и основные формы. Praesens indicativi activi глаголов I, II, III а, III б и IV спряжений.

3 (18) *Praesens indicativi activi* глаголов спряжения. Перфект на -vi., -ui, -si, перфект с удлинением корневого гласного и с удвоением. Личные местоимения. Возвратное местоимение. Притяжательные местоимения. Именные словосочетания. Предлоги.

4 (19) Второе склонение существительных. Два типа номинатива. Прилагательные I и II склонения. *Participium perfecti passivi*. *Participium futuri activi*. Местоименные прилагательные.

5 (20) Страдательный залог системы инфекта, личные окончания. *Praesens indicativi passivi*. Глаголы, сложные с *esse*: *praesens indicativi*. Повелительное наклонение и форма запрещения. Неправильные глаголы *fero*, *volo*, *eo*: *praesens indicativi*.

6 (21) *Imperfectum indicativi* правильных глаголов (обоих залогов), глагола *esse* и сложных с *esse*. *Futurum I indicativi* правильных глаголов (обоих залогов), глагола *esse*, глаголов, сложных с *esse* и неправильных глаголов.

7 (22) Третье согласное склонение: основы, дающие сигматический номинатив и основы, дающие номинатив с нулевым окончанием. Третье гласное склонение. Третье смешанное склонение. Прилагательные третьего склонения. *Participium praesentis activi*.

8 (23) Система перфекта. Образование времен системы перфекта страдательного залога. Отложительные и полуотложительные глаголы.

9 (24) Четвертое и пятое склонение существительных. Инфинитивы. Употребление падежей. *Accusativus cum infinitivo*. *Nominativus cum infinitivo*.

10 (25) Степени сравнения прилагательных. Числительные, склонение числительных. Наречия, степени сравнения наречий.

11 (26) Конъюнктив: общая характеристика. *Praesens* и *Imperfectum conjunctivi* правильных глаголов (обоих залогов), глагола *esse* и глаголов, сложных с *esse*.

12 (27) Придаточные предложения, вводимые союзами *postquam*, *dum*, *quia*. *Ablativus absolutus*. Придаточные цели. Придаточные дополнительные. Придаточные следствия. *Ut explicativum*.

13 (28) *Perfectum conjunctivi activi* и *Plusquamperfectum conjunctivi activi* правильных глаголов, глагола *esse* и сложных с *esse*. *Perfectum* и *plusquamperfectum conjunctivi passivi*.

14 (29) Герундий. Герундив. Придаточные предложения времени, вводимые союзом *cum*. Исторические времена.

15 (30) Описательное спряжение. Косвенный вопрос. Косвенная речь. *Attractio modi*. Согласование времен.

2 Методические рекомендации по организации научно-исследовательской и проектной деятельности

Научно-исследовательская и проектная деятельность в рамках дисциплины «Латинский язык и античная культура» направлена на углубленное изучение отдельных тем античного наследия и может быть построена на материале культурологического либо лингвистического блока, либо на органическом сочетании обоих блоков.

Процесс и результаты научно-исследовательской и проектной деятельности могут и должны найти отражение в студенческих научных конференциях. Научно-исследовательская и проектная работа, начатая в рамках изучения дисциплины «Латинский язык и античная культура», может быть продолжена в магистерской диссертации.

2.1 Научно-исследовательская работа

Целью научно-исследовательской работы является подготовка студента, как к самостоятельной научно-исследовательской работе, основным результатом которой является написание и успешная защита

магистерской диссертации, так и к проведению научных исследований в составе творческого коллектива.

Задачами научно-исследовательской работы являются привитие навыков выполнения научного исследования и развитие умений:

- вести библиографическую работу с привлечением современных информационных технологий;
- формулировать и разрешать задачи, возникающие в ходе выполнения научно-исследовательской работы;
- выбирать необходимые методы исследования (модифицировать существующие, разрабатывать новые методы), исходя из задач конкретного исследования;
- применять современные информационные технологии при проведении научных исследований;
- обрабатывать полученные результаты, анализировать и представлять их в виде законченных научно-исследовательских разработок, отчета по научно-исследовательской работе, тезисов докладов, научной статьи.

2.1.1 Примерные темы научно-исследовательских работ культурологического блока

1 Проблемы перевода древних текстов и примеры искажения латинских текстов.

2 Краткий очерк истории латинского языка: Периоды развития латинского языка.

3 Культура древних цивилизаций в истории культуры: Византия; преемники Византийской империи.

4 Культура древних цивилизаций в истории культуры и в современности: первобытное искусство; модернизм; примитивизм и компьютерная пиктограмма; авангард XX века.

5 Архитектура Древнего Рима и ее влияние на развитие европейской архитектуры.

6 Зрелища в древнем Риме: цирк, театр, гладиаторские бои.

7 Творчество римского драматурга Тита Макция Плавта.

8 Плиний Секунд Старший и его «Естественная история».

9 Римские провинции: от Сицилии до Дакии.

10 Современные исследования Древнего Рима: Ч. Мериваль, Р. Блок, Ж. Каркопино, А. Анджела, М. И. Ростовцев, Р. Ю. Виппер и др.

2.1.2 Примерные темы научно-исследовательских работ лингвистического блока

1. Отложительные и полуотложительные глаголы: виды и особенности употребления.

2. Герундий и герундив. Герундий как дополнение, обстоятельство или несогласованное определение. Герундив в функции согласованного определения.

3. Инфинитивы и инфинитивные обороты в латинском языке, инфинитивные обороты в европейских языках.

4. Способы образования перфекта и их отражение в европейских языках.

5. Исторические времена и правило согласования времен в латинском языке.

6. Интернационализмы — заимствования из латинского языка в европейских языках.

2.1.3 Образец формулирования цели и задач научно-исследовательской работы

Цель и задачи научно-исследовательской работы по теме «Особенности греческой, римской, славянской и скандинавской мифологий» могут быть сформулированы следующим образом:

Цель исследования: Провести сравнительный анализ греческой, римской, славянской и скандинавской мифологий.

Задачи исследования:

- сопоставить мифы о сотворении мира греческой, римской, славянской и скандинавской мифологий;
- выявить иерархическое соответствие богов названных мифологий и их функций;
- объяснить востребованность мифических сюжетов в литературе, и кинематографе.

2.2 Проектная деятельность

Проект (лат. *projectus* – брошенный вперед) – совместная учебно-познавательная, научно-методическая, творческая деятельность студентов, имеющая цель, согласованные методы, способы деятельности, направленная на достижение общего результата по решению какой-либо проблемы, значимой для участников проекта.

Проектная деятельность в рамках дисциплины «Латинский язык и античная культура» состоит в предоставлении студентам возможности самостоятельного приобретения знаний в процессе решения практических задач или проблем, требующего интеграции знаний из различных предметных областей. Проектный метод предполагает совокупность исследовательских, поисковых, проблемных методов, творческих по своей сути и направлен на достижение высоких результатов обученности посредством синергии эффективной группой работы, а также новых методов и средств, связанных с развитием телекоммуникационных технологий обучения.

2.2.1 Примерные темы проектной деятельности

1 Анализ латинских слов и обоснованности упоминания римских имен в произведении А. С. Пушкина «Евгений Онегин».

2 Сравнительная характеристика стихотворения Горация «К Мельпомене» и его переводов (Составление комментариев).

3 Изучение правил употребления падежей в латинском языке и их соотнесение с аналогичными формами в русском и европейских языках (Составление сводной таблицы и комментариев).

4 Изучение латыни с помощью Интернет-ресурсов (Составление каталога Интернет-сайтов).

5 Звучащая латынь (Подготовка и аудиозапись текстов на латыни).

6 Разработка и запись видео-уроков латинского языка.

7 Подготовка статей для латинской википедии (Vicipaedia Latina la.wikipedia.org).

8 Составление гиперссылочных упражнений на основе латинских текстов.

9 Разработка и оформление гиперссылочных презентаций по основным грамматическим темам и по античной истории.

3 Методические рекомендации по переводу и анализу текстов

Учебный, а по мере накопления материала, и литературный перевод латинского текста и его анализ являются традиционными формами работы при изучении древних языков и включают:

– работу с лексикой, состоящую в изучении лексического минимума, в выявлении индоевропейских лексических параллелей, перевод со словарем;

– отработку умения распознавать формальные признаки грамматических категорий и выполнять морфологический и синтаксический анализ предложений;

– отработку умения формулирования предложений на языке перевода с учетом значений каждой лексической единицы, входящей в предложение на языке оригинала;

– формирование способности соотносить информацию, извлекаемую из переводимых текстов с основными событиями, персоналиями и фактами истории Древнего мира.

3.1 Методические указания по переводу с латинского языка

Перевод любого предложения тесно связан с его грамматическим анализом. Не следует переводить латинское предложение слово за словом. Порядок слов в латинском языке относительно свободный и не всегда совпадает с расстановкой слов в русском языке. При переводе руководствуйтесь следующими **правилами**:

1 Прочитайте предложение вслух, определите его характер: простое это предложение, сложносочиненное или сложноподчиненное, имеются ли в предложении инфинитивные обороты и особые случаи употребления падежей. Далее при переводе простого и сложносочиненного предложений руководствуйтесь **настоящими правилами** 1 - 9, при переводе сложноподчиненного предложения - правилами 1 - 10, при переводе предложения с инфинитивными оборотами - правилами 1 -11, предложений с особыми случаями употребления падежей - правилами 1 - 12.

2 Найдите сказуемое (чаще всего оно стоит в конце предложения), определите лицо и число глагольной формы.

3 Найдите подлежащее предложения, оно согласовано в лице и числе со сказуемым и стоит в именительном падеже. Следует помнить, что личные местоимения в функции подлежащего при глаголах в латинском языке не употребляются, но при переводе на русский язык их нужно добавлять: *legis - ты читаешь, legunt - они читают*.

4 Если сказуемым является переходный глагол, после которого можно поставить вопросы *кого? что?*, то найдите прямое дополнение, оно выражено существительным (местоимением) в винительном падеже без предлога: *Puellae **magistram** audiunt - Девочки слушают (кого?) учительницу*.

5 Переведите другие существительные (местоимения) в косвенных падежах. Помните, что определять формы склоняемых частей речи можно только тогда, когда хорошо усвоены падежные окончания: *Puellae in schola magistram audiunt* - Девочки слушают учительницу (где?) в школе. (Косвенное дополнение обычно ставится перед прямым).

6 Если в предложении есть прилагательные и/или притяжательные местоимения, надо выяснить, с какими существительными они согласуются в роде, числе и падеже. Чаще всего определение ставится после определяемого слова: *Puellae magistram suam audiunt* - Девочки слушают **свою** учительницу.

7 Латинское предложение монологично, т.е. в нем может употребляться только одно отрицание (отрицательные частицы, отрицательные местоимения или прилагательные: *non* - не, *nemo* - никто, *nullus* – никакой и т.д.), при переводе на русский язык кроме отрицательного слова, добавляется еще частица *не* перед глаголом: *Nemo magistram audit* - **Никто не** слушает учительницу; *Nulla puella magistram audit* - **Никакая** девочка (ни одна девочка) **не** слушает учительницу.

8 В словаре при каждом предлоге указано, с каким падежом он употребляется; необходимо обращать на это внимание, поскольку при переводе падежи могут не совпадать: *ex silva (abl.)* - из леса (род. п.).

9 Перевод наречий, союзов, частиц не представляет обычно затруднений.

10 Если предложение является сложным и его части находятся в отношении соподчинения, необходимо определить формы сказуемого главного и придаточного предложений, найти союз. Необходимо помнить о правиле последовательности употребления времен в сложном предложении, имеющем в своем составе придаточное предложение (*consecutio temporum*): *Magna vis veritatis est, quae facile se per se ipsa defendat.* – Великая сила истины, которая легко сама себя собою защищает. (*est* – **praesens indicativi**; *defendat* – **praesens coniunctivi**). Придаточное предложение вводится относительным местоимением *quae*, следовательно, это придаточное относительное.

11 Если в предложении имеется глагол со значением *думать, говорить, считать* в действительном залоге, а также инфинитив и существительное или местоимение в *accusativus*, следовательно, это предложение с инфинитивным оборотом *accusativus cum infinitivo*: *Fur putat nummum cecidisse.* - *Вор думает, что монета упала.*

При глаголах *dici, tradi, videri, haberi* (говорят, рассказывают, кажется, считается) неопределённо-личного или безличного предложения могут находиться существительное или местоимение в *nominativus* и инфинитив глагола, в данном случае речь идет о предложении с инфинитивным оборотом *nominativus cum infinitivo*. В латинском языке глагол в управляющем предложении может стоять в любом лице, но в страдательном залоге, согласуясь с подлежащим оборота, которое стоит в именительном падеже, и которое становится уже формальным подлежащим целого предложения, а не только логическим подлежащим оборота.

На русский язык этот оборот переводится придаточным дополнительным предложением, а сам управляющий глагол в неопределённо-личном/безличном значении, независимо от того в каком лице он стоит в латинском предложении.

Fur nummum intueri fertur. - *Сообщают, что **вор** смотрит за монетой.*

Fures nummum intueri feruntur. - *Сообщают, что **воры** смотрят за монетой.*

12 В латинском языке падежи определяются по окончаниям, грамматические и семантические функции латинских падежей расширяются также с помощью предлогов, например: *gratulari + dat.* (сравните в русском языке – поздравлять + В.п.). Кроме того, существуют отдельные случаи употребления падежей, особенности которых следует учитывать при переводе.

Например: *Genetivus possessivus* отвечает на вопрос *чей?* и указывает лицо или предмет, которому что-либо принадлежит: *Hortus sororis.* - *Сад сестры.*

Dativus commodi et incommodi обозначает лицо или предмет в пользу которого или вред которому делается что-либо. Переводится на русский с помощью предлога *для* : *Quidquid discis, tibi discis* - чему бы ты ни учился, ты учишься *для* себя.

Accusativus temporis служит для обозначения продолжительности времени, отвечая на вопросы *как долго?* *Graeci decem annos Trojam oppugnauerunt.* - Греки осаждали Трою десять лет.

3.2 Алгоритм морфологического и синтаксического анализа простого предложения

- 1 Прочитайте предложение.
- 2 Для существительных: выпишите словарные формы (nom. sing., gen. sing.,) укажите род, склонение, перевод; определите грамматическую форму (число, падеж).
- 3 Для глаголов: выпишите четыре основные формы, укажите спряжение и перевод; определите время, наклонение, залог, лицо и число.
- 4 Для прилагательных: выпишите словарные формы, укажите перевод;
- 5 Определите грамматическую форму (склонение, число, падеж, род).
- 6 Переведите предложение.

3.2.1 Образец морфологического и синтаксического анализа простого предложения

Discipŭli magistrum audiunt.

Discipŭli - nomen substantivum, declinatio II, casus nominativus, numerus pluralis, словарная запись – *discipŭlus*, *i m* - genus masculinum; в предложении выполняет функцию подлежащего – кто? - (ученики).

Magistrum - nomen substantivum, declinatio II, casus accusativus, numerus singularis, словарная запись - *magister*, *tri m* - genus masculinum; в

предложении выполняет функцию прямого дополнения – *(слушают) кого? - учителя.*

Audiunt - verbum, praesens indicativi activi, persona 3. pl., conjugatio IV, четыре основные формы *audio, audivi, auditum, audire*, в предложении выполняет функцию сказуемого – *(ученики) что делают? – слушают.*

Перевод всего предложения: *Ученики слушают учителя.*

3.2.2 Образец записи морфологического и синтаксического анализа простого предложения

1. *Hoc oppidum oppugnātur.*

hoc (указат. мест. *hic, haec, hoc* – этот) – *nom. sg. n*;

oppidum (*oppidum, i n*, сущ. 2-го скл. – крепость) – *nom. sg.* – подлежащее;

oppugnātur (*oppugno, oppugnāre*, глагол 1-го спр., *oppugnā-* – мочь) – *praes.ind. pass., 3 sg.* - сказуемое.

Перевод всего предложения: *Эта крепость осаждается / Эту крепость осаждают.*

2. *Haec oppida ab inimicis oppugnantur.*

haec (указат. мест. *hic, haec, hoc* – этот) – *nom. pl. n*;

oppida (*oppidum, i n*, сущ. 2-го скл. – крепость) – *nom. sg.* – подлежащее;

ab (*a, ab +abl.*);

inimicis (*inimicus, i m*, сущ. 2-го скл. - неприятель) - *dat. pl., abl. pl.*;

oppugnantur (*oppugno, oppugnāre*, глагол 1-го спр., *oppugnā-* – мочь) - *praes. ind. pass., 3 pl.* - сказуемое.

Перевод всего предложения: *Эти крепости осаждаются неприятелями.*

3.2.3 Образец устного ответа при выполнении морфологического и синтаксического анализа простого предложения

Fabulas poetarum libenter legimus.

Сказуемое *legimus* определяется по окончанию - *mus* (1-е л. мн. ч.). По основе *leg-* находим словарную форму глагола 3 спр. и его значение: *lego, legi, lectum, ere* - *читать*. Здесь *Praesens indicativi activi* - *мы читаем*. Глагол *legere* - переходный, от него может зависеть прямое дополнение. В

нашем примере прямым дополнением может быть только слово *fabulas* (асс. pluralis), *fabula*, ае f рассказ, сказание, предание, басня. Получаем, мы читаем рассказы (или басни). *Poetarum* - gen. plur. 1-е склонение; poeta, ае f поэт (здесь: басни кого? - поэтов). *Libenter* - наречие охотно.

Перевод всего предложения: *Мы охотно читаем рассказы поэтов.*

3.3 Алгоритм преобразования действительной конструкции в страдательную

1 Прочитайте и переведите предложение. Преобразуйте полученное предложение на русском языке в предложение в страдательном залоге.

2 В предложении на латинском языке выделите подлежащее (существительное или местоимение только в *nominativus*).

3 Выделите сказуемое (глагол в одном из времен в действительном залоге).

4 Выделите прямое дополнение (существительное или местоимение в *accusativus* без предлога).

5 Уточните, имеют ли подлежащее и / или прямое дополнение согласованные определения, которые при трансформации изменяются вместе с определяющим словом.

6 Прямое дополнение поставьте в *nominativus* в том же числе и перенесите на первое место в предложении.

7 Подлежащее поставьте в *ablativus* в том же числе. Если подлежащее - одушевленное (*ablativus auctoris*), добавьте перед ним предлог *a* (*ab*). Поставьте рядом с глаголом.

8 Поставьте сказуемое в том же времени страдательного залога. Обратите внимание на число нового подлежащего, новое сказуемое должно быть в том же числе. Оставьте сказуемое на последнем месте в предложении.

9 Все остальные члены предложения остаются без изменений.

3.3.1 Образец преобразования действительной конструкции в страдательную

Poētae antīquī fābulās dē lupō nārrāban.t

1 Перевод на русский язык – *Античные поэты рассказывали истории про волка*. В страдательном залоге – *Истории про волка рассказывались античными поэтами*.

2 Выделяем подлежащее (производитель действия) – *poētae*.

3 Определим в предложении сказуемое – *nārrābant*.

4 Выделяем прямое дополнение – *fābulās*.

5 Проверяем, не имеют ли подлежащее или дополнение согласованного определения. В нашем случае согласованное определение есть у подлежащего – *poētae antīquī*.

6 В предложении с пассивной конструкцией подлежащим будет то слово, которое в предложении с активной конструкцией было прямым дополнением *fābulās*, следовательно, меняем окончание винительного падежа *-ās* на окончание именительного падежа *-ae* и записываем подлежащее нового предложения *fabulae*.

7 Приступаем к преобразованию сказуемого – то есть, согласуем в числе и лице с новым подлежащим, сохранив при этом время и наклонение, но изменив залог – *nārrābantur*.

8 Подлежащее предложения с активной конструкцией *poētae* в предложении с пассивной конструкцией будет стоять в *ablativus poētīs*, и так как это имя существительное одушевленное, то перед ним следует употребить предлог *ā*. Присоединяем и согласованное определение *ā poētīs antīquīs*.

9 Словосочетание *dē lupō* остаётся без изменений.

Предложение в страдательном залоге: *Fābulae dē lupō ā poētīs antīquīs nārrābantur*.

4 Методические рекомендации по выполнению контрольных работ и итогового тестирования

Проверка качества усвоенных знаний проводится в текущем режиме в процессе проведения практических занятий, на которых студенты читают и переводят латинские тексты, выполняют упражнения по грамматике и лексике латинского языка. Закрепление пройденного материала и контроль его усвоения предусмотрены в форме письменных контрольных работ, задания которых отражают лексический, морфологический и синтаксический уровни языка, и итогового тестирования. В контрольную работу могут входить задания по формообразованию имени и глагола, словообразовательному анализу, опознанию и объяснению синтаксических оборотов, переводу незнакомого текста (преимущественно со знакомой лексикой). При этом уделяется особое внимание индивидуальному подходу к каждому студенту.

4.1 Образец контрольной работы

Контрольная работа построена на материале тем *Склонение существительных, Времена изъявительного наклонения, Причастие прошедшего времени страдательного залога и Причастие будущего времени действительного залога*. Перед выполнением контрольной работы повторите указанные темы по любому из учебников латинского языка (см. п. 1), для закрепления грамматического правила самостоятельно выполните практическое задание, например: по теме *Склонение существительных* выберите по одному существительному каждого типа склонения и просклоняйте их в ед. и мн. числе с переводом. Обратите внимание на особенности склонения существительных каждого типа.

При выполнении контрольной работы внимательно прочитайте задание, если есть таблица или образец выполнения задания, внимательно рассмотрите их.

Контрольная работа №2

1. Просклоняйте данное существительное, укажите тип склонения, переведите: **senātus, us m** - _____ скл.

Sing	senātus, us m	Перевод
N= V		
G		
D		
Ac		
Ab		
Plur		
N= V		
G		
D		
Ac		
Ab		

2. Проспрягайте данный глагол в Imperfectum indicativi activi et passivi, переведите **punio, punīvi, punītum, punīre** 4 наказывать:

		Activum		Passivum	
Лицо			перевод		Перевод
Sing	1				
	2				
	3				
Plur	1				
	2				
	3				

3. Образуйте причастия от данного глагола, переведите

monstro, monstravi, monstratum, are 1 показывать		
Participium perfecti passivi		Перевод
<i>m</i>	monstrat-us	
<i>f</i>		
<i>n</i>		
Participium futuri activi		Перевод
<i>m</i>	monstrat-ur-us	
<i>f</i>		
<i>n</i>		

4. От какой основы образуются *Participium perfecti passivi* и *Participium futuri activi* ? _____

Выделите в данном глаголе названную основу
monstro, monstravi, monstratum, monstrare 1 показывать

5. Просклоняйте *participium perfecti passivi* (причастие прошедшего времени страдательного залога) **captus, a, um** захваченный, образованное от глагола **capio, cepi, captum, capere, 3 хватать**.

Обратите внимание, что *participium futuri activi* и *participium perfecti passivi* склоняются как прилагательные 1, 2 склонений

sing	captus, a, um захваченный		
	m	f	N
N	capt-us		Captum
G	capt-i		
D			
Ac			
Ab		captā	
V			
Plur			
N			Capta
G	captorum		
D			
Ac			Capta
Ab			
V			

6. Переведите текст с латинского языка на русский. Найдите в тексте причастия прошедшего времени страдательного залога и будущего времени действительного залога и напишите четыре формы глагола, от которого они образованы (см. образец):

De nauta interpīdo

Marcus, nauta interpīdus, ex patria sua ad multas terras navigābat. Multas divitias, ex mercatūra comparātas, habēbat, sed saepe in pericūla magna veniēbat. Olim ex Graecia ad Asiam contendit, vinum et oleum ibi *venditūrus*. Alii nautae, amīci ejus, cum eo in navigio fuērunt. Ubi prope insulam desertam navigābant, speluncam obscuram vidērunt. Subito e spelunca ruit monstrum horribilis. Flammās spirābat et saxa magna, ab eo jacta in navigium, oleum incendērunt. Alii nautae perterriti in prora stetērunt, in aqua desultūri. Sed Marcus interpīdus non desperāvit. Cum monstro pugnātūrus idcirco arma amīcis suis dedit et anīmos eos confirmāvit. Tum hastas, a Marco datas, in eum jactābant. Tandem monstrum perterritum in speluncam fugit. Sic Marcus se et amīcos suos servāvit.

Образец: *vendit-ūr-us* – *participium futuri activi*, употреблено в тексте в sing., masculinum, образовано от глагола 3 спр. *vēndo, didī, ditum, ēre* – продавать, перевод *vendit-ūr-us* – намеривающийся продать.

4.3 Образец итогового тестирования

Итоговое тестирование проводится в конце курса изучения дисциплины с целью проверки знаний студентов в области фонетики, морфологии, синтаксиса, частично лексики латинского языка (лингвистический блок) и сведений по истории и культуре античности (культурологический блок). Оценка по дисциплине в целом будет складываться из оценки за итоговый тест, оценок за контрольные работы и за выполнение научно-исследовательской работы или проектной работы.

Ниже представлен образец итогового теста, к которому даны ответы. Рекомендуется повторить весь изученный материал и выполнить тест, записывая выбранные варианты ответов. Количество вопросов теста соответствует структуре курса – вопросы с 1 по 15 составлены по темам 1- 15 культурологического блока, вопросы с 16 по 30 – по темам 1 (16) – 15 (30) лингвистического блока (см. п. 1 настоящего пособия). После выполнения теста самостоятельно проверьте себя по ключу. Проанализируйте правильность выполнения теста и повторите те разделы, на вопросы которых были даны неправильные ответы.

Итоговый тест по дисциплине «Латинский язык и античная культура»

Время выполнения: 40 минут. **Порядок выполнения:** тест состоит из 30 закрытых вопросов, к каждому вопросу предлагается 4 варианта ответа, из которых только один является правильным. За каждый правильный ответ начисляется 1 балл, за неправильный – «0» баллов. Таким образом, максимально можно набрать 30 баллов.

1 Область зарождения латинского языка: а) Сицилия; б) Этруссия; в) Галлия; г) Лациум.

2 Период наивысшего расцвета древней Греции: а) V-IV вв. до н. э.; б) 146 до н. э. - 330 н. э. в) VII век до н. э.-начало V века до н. э.; г) XI - IX вв до н. э.

3 Кому принадлежат слова «Veni, vidi, vici»: а) Горацию; б) Цезарю; в) Александру Македонскому; г) Плинию старшему.

4 Укажите произведения историка Древнего Рима Тита Ливия, дошедшие до наших дней а) «Bucolica»; б) «Hercules furens»; в) «Ab excessu divi Augusti»; г) «Ab Urbe condita».

5 С каким мифом связана пословица Quod licet Jovi, non licet bovi: а) с мифом о Тесее, убивающем Минотавра; б) с мифом об аргонавтах; в) с мифом о похищении Европы Зевсом (Юпитером), принявшим облик быка; г) с мифом о младенце Геракле, душащем змей.

6 Бог войны, отец великого римского народа: а) Янус; б) Марс; в) Юпитер; г) Зевс.

7 Письменные памятники латинского языка архаического периода: а) отрывок сакральной надписи на обломке чёрного камня; б) речь, сказанная в сенате против Пирра Аппием Клавдием Слепым; в) сатурнический стих римлян; г) перевод «Одиссеи» Гомера Ливия Андроника из Тарента.

8 Стихотворение А. С. Пушкина «Памятник» является переложением стихотворения: а) Катулла; б) Горация; в) Вергилия; г) Овидия.

9 Biblia vulgata это - а) Итальянская (лат. *Itala*) библия согласно именованию Августина; б) латинский перевод Священного Писания, восходящего к трудам блаженного Иеронима; в) Готская Библия – первое литературное произведение на германском языке; г) Библия короля Якова - перевод Библии на английский язык.

10 Что такое ноны в древнеримском календаре: а) 15-й день марта, мая, июля и октября; 13-й - остальных восьми месяцев; б) в древнеримском календаре название первого дня каждого месяца; в) период в 15 лет, который использовался в Средние века в Европе при датировке документов; г) 7-й день марта, мая, июля, октября и 5-й день остальных месяцев.

11 Византийский аристократический род и императорская династия, правившая в Византии в 1057-1059, 1081-1185 гг. и в Трапезунде в 1204-

1461 гг.: а) Комни́ны (династия); б) Ангелы (династия) в) Фригийская династия; г) Македонская династия.

12 Примитивизм в искусстве это а) изображение примитивных предметов, пейзажей и натюрмортов; б) использование в живописи самых простых (примитивных) материалов; в) стилизованная живопись профессионалов, вмещающая в себя обдуманное упрощение картины, делающее её формы примитивными, г) подражание известным художникам в упрощенном виде.

13 К какому латинскому слову восходит слово *легенда*: а) *legio, onis f*; б) *legitimus, a, um*; в) *lego 3*; г) *legatum, i n*.

14 В 1803 году в бенедиктинском монастыре в Баварии была найдена...а) *Codex Buranus* – иллюстрированный сборник стихов на латинском языке. б) перевод рукописи *Codex Buranus*, выполненный И. А. Шмеллером; в) сборник церковных песен, получивший название *Carmina ecclesiastica*; г) Сборник средневековых назидательных и сатирических песен - *Carmina moralia et satirica*.

15 Движение за возрождение латинского языка и придание ему статуса международного пришлось на: а) 1970; б) 1950; в) 2010; г) 1990.

16 Укажите место сказуемого в латинском предложении: а) в начале предложения; б) в конце предложения; в) в середине предложения; г) место сказуемого в предложении зависит от времени глагола.

17 Основа глаголов IV спряжения имеет окончание: а) *ē*; б) *ě*; в) *ī*; г) *ā*.

18 Укажите, у какого глагола перфект образован с помощью суффикса -s-: а) *libero, avi, atum, 1*; б) *habeo, habui, habitum, 2*; в) *vēnio, vēni, ventum, 4*; г) *transfigo, fixi, fictum, 3*.

19 Причастие прошедшего времени страдательного залога образуется: а) от основы супина; б) от основы перфекта; в) от инфинитива; г) от основы инфекта.

20 Если вместо изъявительного наклонения в предложении *Puer memoriam exercet* употребить повелительное, получим: а) *Puer, memoriam*

exerce! б) Pueri, memoriam exercete! в) Pueri, memoria exercet! г) A pueris memoria exercetur!

21 Какой из данных глаголов неправильный? а) do; б) sum; в) audio; г) amo.

22 Какое из данных прилагательных является прилагательным третьего склонения 3-х окончаний: а) magnus, a, um; б) в) fēlīx, īcis; в) pulcher chra, chrum; г) ācer, ācris, ācre.

23 Отложительные глаголы это: а) глаголы, имеющие форму страдательного залога с активным значением; б) глаголы, употребляющиеся с возвратным местоимением se; в) глаголы, не имеющие основы супина; г) глаголы, не имеющие формы 3-го лица.

24 В каком предложении употреблен Dativus commodi? а) Domus dominis aedificata est. б) Domus mea bona est. в) Domus cito aedificata est. г) Servi dominis suis serviebant.

25 Укажите прилагательное в превосходной степени: а) longa; б) longissimus; в) longior; г) longus.

26 Найдите эквивалент «ты слушал бы» а) audit; в) audimus; б) audio; г) audias.

27 В каком предложении употреблен инфинитивный оборот accūsātīvus cum īnfīnītīvō? а) Soror errāre putātur; б) Sorōrem errāre putō; в) Gallia in partēs trēs dīvīsa est; г) Gallia in partēs trēs dīvīsa erat.

28 Какое из перечисленных времен не входит в систему инфекта: а) praesens; б) imperfectum; в) plusquamperfectum; г) futurum I.

29 Отглагольным существительным со значением абстрактной идеи действия является: а) gerundium; б) perfectum; в) infinitives perfecti activi; г) plusquamperfectum

30 В каких падежах употребляется супин: а) accusativus и ablativus; б) dativus и ablativus; в) ablativus и genetivus; г) nominativus и genetivus.

Ключ:

№ вопроса	Правильный ответ	№ вопроса	Правильный ответ	№ вопроса	Правильный ответ
1	г	11	а	21	б
2	а	12	в	22	г
3	б	13	в	23	а
4	г	14	а	24	г
5	в	15	а	25	б
6	б	16	б	26	г
7	а	17	в	27	б
8	б	18	г	28	в
9	б	19	а	29	а
10	г	20	а	30	а

5 Научная и учебная литература, рекомендуемая для освоения дисциплины

В настоящее время существует большое количество научных трудов, учебной и учебно-методической литературы, а также интернет-ресурсов для изучения латинского языка и истории античности. Далее представлены аннотации некоторых трудов, которые представляется целесообразным использовать в процессе освоения дисциплины «Латинский язык и античная культура».

Работая с научной и учебной литературой, рекомендуется делать необходимые записи, которые позволят структурировать и прочно усвоить сведения по истории и культуре античности.

5.1 Аннотации научной и учебной литературы (культурологический блок)

1 Виппер, Р. Ю. История древнего мира; Васильев, А.А. История средних веков. – М.: Республика, 1994. – 511 с.

Учебник истории древнего мира Р. Ю. Виппера (1859-1954) завершается разделом о «варварских» королевствах (печатается по изданию

1913 г), что привело к некоторым повторениям с учебником истории средних веков А. А. Васильева (1867-1953) (печатается по изданию 1914 г.). Но это позволяет лучше понять причины падения рабовладельческой Римской империи и переход к феодализму: в учебнике Р. Ю. Виппера акцент сделан на процессах, происходивших внутри империи, а в учебнике А. А. Васильева – в недрах «варварских обществ». Переизданные гимназические учебники истории древнего мира и средних веков дореволюционной России привлекают внимание читателей XXI века, тех, кто хочет расширить свои исторические познания, осмыслить прошлое, понять причины потрясавших мир драматических катаклизмов.

2 Гиленсон, Б. А. История античной литературы: учебное пособие для пед. вузов / Б. А. Гиленсон. - М.: Флинта : Наука, 2001.

В наглядной форме представлены главные вехи в развитии античной литературы в наследии ее наиболее значительных писателей, поэтов, прозаиков, драматургов, историков, философов, мастеров красноречия. Особое внимание уделено восприятию античного литературного наследия в России. Менталитет римлян, их традиции, уклад, верования наложили отпечаток на жанровое своеобразие, тематику, стилистику римской литературы определили ее специфически национальные, самобытные черты.

3 Гринбаум Н. С. Взгляд в античность. Varia. – Санкт-Петербург: Нестор-История, 2010. – 380 с.

Сборник статей профессора Н. С. Гринбаума объединяет исследования, посвященные изучению языка античной литературы во всем разнообразии ее жанров.

4 Ильина, Л.Е. Латинский язык [электронный ресурс] курс лекций: зарег. в УФАП ОГУ 9.09.2011; № 685 - Оренбург, 2011.) Электронный курс лекций представляет собой презентации Power Point, освещающие основные этапы формирования латинского языка и связанные с ними факты истории Римской империи. Данная форма предъявления и закрепления учебного материала повышает мотивацию изучения латинского

языка, позволяет с большей эффективностью реализовать межпредметные связи и акцентировать внимание на историко-филологическом анализе латинских текстов, сопоставлении лексики латинского, русского и изучаемых современных иностранных языков.

5 **Каркопино, Ж. Повседневная жизнь Древнего Рима. Апогей Империи.** / Ж. Каркопино; пер. с фр. И. И. Маханькова – М.: Молодая гвардия; Палимпсест, 2008. – 420 с. Эпоха Римской империи – один из самых блестящих периодов истории человечества, наследие которого определило ход развития европейской цивилизации на века вперед. В I—III веках н. э. Рим стал центром громадного государства, крупнейшим городом мира, куда стекались представители сотен народов и племен.

6 **Кондрашов, А. П. Кто есть кто: Боги и герои Древней Греции и Рима:** [энциклопедический словарь] / А. П. Кондрашов. - М.: РИПОЛ Классик, 2002. - 703 с.

Классическая мифология, под которой обычно понимают свод мифов Древней Греции и Древнего Рима, - одна из важнейших основ не только европейской, но и мировой культуры в целом. Цель энциклопедии - дать читателю систематизированную и достаточно полную информацию о мире греческих и римских богов и героев, их происхождении, тесном переплетении судеб, сложных и противоречивых характерах, героических подвигах и неблагоприятных поступках.

7 **Лосев, А. Ф. История античной философии:** в конспективном изложении / А. Ф. Лосев. - М.: Мысль, 1989. - 204 с.

В книге А. Ф. Лосева в конспективном изложении представлена панорама античной философии на протяжении всей ее более чем тысячелетней истории – от зарождения до упадка и гибели. На основе научного историко-филологического анализа большого количества источников, зачастую впервые привлекаемых для этой цели, показано, как античные мыслители разрабатывали понятия времени и пространства, культуры и исторического процесса. Автором представлены различные

периоды развития античной философии, ее течения и школы, точные историко-философские формулы и принципы различных направлений.

8 **Любимов, Л. Д. Искусство древнего мира.** - М. : АСТ : Астрель, 2002.

Книга посвящена истории мирового искусства от наскальных рисунков первобытного человека до памятников древнейших цивилизаций Древнего Мира. Автор в живой, увлекательной форме рассказывает об истории первобытного искусства и искусства древнего мира (Египет, Ассирийское царство, Вавилония, Греция, Рим) во всем многообразии различных художественных памятников, созданных зодчими, скульпторами, живописцами, резчиками по камню, ювелирами. В тонких анализах произведений искусства раскрывается непреходящая художественная ценность наследия далеких эпох.

9 **Ørberg, Hans H. Lingua Latina Per Se Illustrata/ Hans H. Ørberg.** - Grena: Domus Latina, 2003. – 328 p.

Учебник Х. Эрберга «Латинский язык, иллюстрированный самим собой» основан на методе контекстной индукции. Метод контекстной индукции заключается в особой структуре учебного материала и организации текста, позволяющей студенту, не имеющему опыта общения с латинским языком, изучить латинский язык самостоятельно или под руководством преподавателя, начиная с простых выражений. Постепенно вводятся новые слова, смысл которых, как правило, ясен в контексте или иллюстрируется рисунками. Все уроки учебника озвучены.

5.2 Аннотации научной и учебной литературы (культурологический блок)

1 **Дворецкий, И. Х. Латинско-русский словарь:** около 50 000 слов / И. Х. Дворецкий. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Рус. яз., 1976. - 1096 с.

Второе издание Латинско-русского словаря значительно дополнено, в основном за счет включения лексики памятников поздней латыни. Словарь

дает возможность читать и переводить все основные сохранившиеся до наших дней произведения римской литературы, исторические труды и юридические документы, а также важнейшие произведения христианской патристики и некоторые специальные сочинения, написанные на латинском языке до середины VII века н. э.

В словаре представлены и лексические разночтения, поскольку они не считаются окончательно отвергнутыми (это касается преимущественно Плавта, Теренция, в меньшей степени Петрония и др.).

2 Ильина, Л.Е. Грамматика латинского языка [электронный ресурс] курс лекций: зарег. в УФАП ОГУ 10.12.2009; № 549. - Оренбург, 2009). Электронный курс лекций представляет собой презентации Power Point, включающие основные темы латинской грамматики и упражнения на их тренировку.

3 Ильина, Л.Е. Linguam asuere. Рабочая тетрадь по латинскому языку: учебное пособие / Л.Е. Ильина; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2014. – 123 с.

Рабочая тетрадь по латинскому языку – это учебное пособие, предназначенное для отработки грамматического материала в ходе аудиторной и самостоятельной внеаудиторной работы студентов.

4 Солопов А. И., Антонец Е. В. Латинский язык: учеб. пособие. – М.: Высшее образование, Юрайт-Издат, 2009. – 430 с.

Учебное пособие состоит из 26 уроков, хрестоматии, краткого грамматического справочника, латинско-русского и русско-латинского словарей. Основными методическими принципами пособия являются параллельное изучение синтаксиса и морфологии, привлечение элементарных сведений из исторической грамматики, а также использование на самых ранних стадиях обучения неадаптированных предложений и небольших текстов в сочетании с искусственными учебными текстами и упражнениями.

5 **Файер В. В., Наумова Е. С. Латинский язык:** учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений. – М.: Академия, 2007. – 384 с.

Учебное пособие состоит из базового курса латинского языка, хрестоматии, латинско-русского и русско-латинского словарей. В первой части все слова, встречающиеся в тексте, взяты из лексических минимумов (кроме тех немногих, которые пояснены в комментарии). Во второй части лексические минимумы отсутствуют, новые слова в тексте выделены жирным шрифтом. Уроки базового курса предваряются краткими вступлениями и содержат весь необходимый грамматический материал, построенный по принципу от простого к сложному. Тексты хрестоматии охватывают период со II в. до н.э. по I в. н.э. В комментариях учтены результаты современных исследований. К ряду текстов комментарии на русском языке даются впервые.